



---

# **GRAFISCHE CHARTA - GEBRAUCHSANWEISUNG**

---

# **CHARTE GRAPHIQUE - GUIDE D'UTILISATION**

---

[www.aop-igp.ch](http://www.aop-igp.ch) Tél. +41 31 381 49 53 [info@aop-igp.ch](mailto:info@aop-igp.ch)

06. 2021

# MARKENRECHTLICHE BESTIMMUNGEN FÜR DIE KOLLEKTIVMARKEN AOP UND IGP

## 1. EIGENSCHAFT

Die Marken AOP und IGP gehören der Schweizerischen Vereinigung AOP-IGP und sind als Kollektivmarken beim Eidgenössischen Institut für Geistiges Eigentum (IGE) eingetragen.

## 2. ZIELE

In Artikel 3 der Statuten des Vereins werden folgende Ziele genannt:

- Die Ziele der Vereinigung sind die grundsätzliche Förderung und der Schutz von geschützten Ursprungsbezeichnungen (AOP) und geschützten geografischen Angaben (IGP).
- Um diese Ziele zu erreichen, legt die Vereinigung eine Kommunikations- und Interessevertretungsstrategie für die Entwicklung von AOP und IGP fest.

Um diese beiden Ziele zu erreichen, hat der Verband zwei Marken entwickelt und seinen Mitgliedern zur Verfügung gestellt, die durch zwei unverwechselbare Logos repräsentiert werden.

Die Ziele sind:

- Zusammenfassung aller AOP- und IGP-Sortenorganisationen, die Mitglieder der Vereinigung sind, unter einem gemeinsamen Erscheinungsbild, das zur Kennzeichnung der jeweiligen Produkte dient.
- Entwicklung von Kommunikationssynergien durch Förderung dieses gemeinsamen Bildes auf den Etiketten und Verpackungen der Produkte sowie in den Kampagnen des Verbandes und seiner Mitglieder.

## 3. ANWENDUNGSGEBIETE

Die beiden Zeichen AOP und IGP bzw. die beiden davon abgeleiteten Logos dürfen nur auf Produkten (Etiketten und/oder Verpackungen) verwendet werden, die im offiziellen, vom Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) geführten Register AOP/IGP eingetragen sind. Sie müssen außerdem immer mit dem betreffenden geschützten Namen versehen sein.

# REGLEMENT DE MARQUE CONCERNANT LES MARQUES COLLECTIVES AOP ET IGP

## 1. PROPRIETE

Les marques AOP et IGP appartiennent à l'Association suisse des AOP-IGP et sont enregistrées comme marques collectives à l'Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI).

## 2. BUTS

L'article 3 des statuts de l'Association mentionne les buts suivants :

- L'Association a pour buts la promotion de base et la défense des Appellations d'origine protégées (AOP) et des Indications géographiques protégées (IGP).
- Afin d'atteindre ces buts, l'Association établit une stratégie de communication et de défense professionnelle pour la mise en valeur des AOP et des IGP.

Afin de répondre à ces deux objectifs, l'Association a développé et met à disposition de ses membres deux marques représentées par deux logos distinctifs. Les buts recherchés sont :

- Regrouper l'ensemble des filières AOP et IGP membres de l'Association sous un visuel commun destiné à l'identification de leurs produits respectifs.
- Développer des synergies de communication en promouvant ce visuel commun sur les étiquettes et emballages des produits ainsi que dans les campagnes de l'Association et de ses membres.

## 3. CHAMPS D'APPLICATION

Les deux marques AOP et IGP, respectivement les deux logos en découlant, ne peuvent être apposées que sur les produits (étiquettes et/ou emballages) étant inscrits dans le registre officiel des AOP-IGP tenu par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG). Elles doivent en outre toujours être accompagnées de la dénomination protégée concernée.

# MARKENRECHTLICHE BESTIMMUNGEN FÜR DIE KOLLEKTIVMARKEN AOP UND IGP

## 4. NUTZUNGSRECHT

Nur die aktiven Mitgliedsorganisationen der Schweizerischen Vereinigung der AOP-IGP und ihre eigenen Mitglieder haben das Recht, die beiden Marken oder Logos für ihre Produkte und Werbekampagnen zu verwenden.

Gemäss Artikel 6 der Statuten kann jede schweizerische Sortenorganisation, die eine AOP oder IGP beim BLW beantragt oder erhalten hat (Gesuchsteller-Gruppe), Aktivmitglied werden.

## 5. GRAFIKCHARTA UND BENUTZERHANDBUCH

Eine Grafikcharta regelt die visuellen Aspekte der Verwendung der beiden Marken (Logos).

Bern, 14. März 2013



Géraldine Savary, Präsidentin VR



Alain Farine, Direktor

# REGLEMENT DE MARQUE CONCERNANT LES MARQUES COLLECTIVES AOP ET IGP

## 4. DROIT D'UTILISATION

Seules les organisations membres actifs de l'Association suisse des AOP-IGP et leurs propres membres ont le droit d'utiliser les deux marques, respectivement les deux logos, pour leurs produits et leurs campagnes publicitaires.

Selon l'article 6 des statuts, peut devenir membre actif toute organisation professionnelle suisse ayant demandé ou obtenu une AOP ou une IGP (groupement demandeur) à l'OFAG.

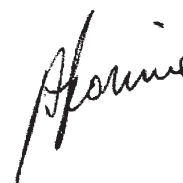
## 5. CHARTE GRAPHIQUE ET GUIDE D'UTILISATION

Une charte graphique règle les aspects visuels de l'utilisation des deux marques (logos).

Berne, le 14 mars 2013



Géraldine Savary, Présidente



Alain Farine, Directeur

# 1. AOP-LOGO | LOGO AOP

## 1.1 AOP-Logo farbig positiv | Logo AOP en couleur positif

Logo als Gestaltungselement, allein oder als Co-Branding mit einer AOP-Sorte.

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding avec le logo d'une sorte AOP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »

Logo avec mentions « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. » et « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.



Authentiquement suisse.  
100% mon goût.

Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.

## 1.2 Farben | Couleurs

Die Farben des AOP-Logos sind rot, schwarz und weiss.

Les couleurs du logo AOP sont le rouge, le noir et le blanc.



C: 0% R: 255  
M: 0% G: 255  
Y: 0% B: 255  
K: 0% #ffffff



C: 0% R: 224  
M: 100% G: 0  
Y: 100% B: 37  
K: 0% #e00025



C: 0% R: 0  
M: 0% G: 0  
Y: 0% B: 0  
K: 100% #000000

Die Farben der Zusätze sind warm-grau und rot-braun.

Les couleurs des mentions sont le gris-chaud et le brun-rouge.



C: 0% R: 110  
M: 94% G: 25  
Y: 100% B: 19  
K: 65% #6e1913



C: 15% R: 118  
M: 10% G: 118  
Y: 25% B: 107  
K: 60% #76766b

## 1.3 Format | Grösse

Es gibt keine minimale oder maximale Grösse, aber das Verhältnis zwischender Breite und der Höhe des Logos muss immer erhalten bleiben.

Il n'existe pas de format minimal ou maximal imposé, mais le rapport entre la largeur et la hauteur du logo doit être respecté.

## 1.4 AOP-Logo farbig negativ | Logo AOP en couleur négatif

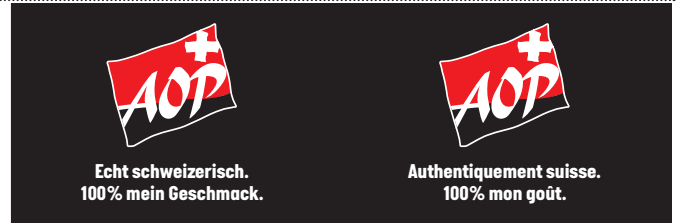
Logo als Gestaltungselement, allein oder als Co-Branding mit einer AOP-Sorte.

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding avec le logo d'une sorte AOP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» et «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



## 1.5 AOP-Logo schwarz-weiss | Logo AOP en noir-blanc

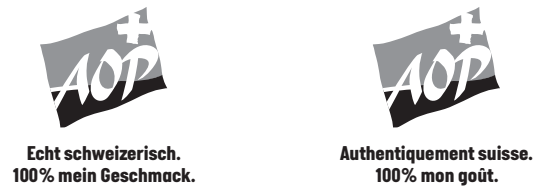
Logo als Gestaltungselement, allein oder als Co-Branding mit einer AOP-Sorte.

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding avec le logo d'une sorte AOP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» et «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Die Farben des Logos und der Zusätze unter dem Logo sind grau und schwarz.

Les couleurs du logo et des mentions sous le logo sont le gris et le noir.



C: 0%	R: 175	C: 0%	R: 0
M: 0%	G: 175	M: 0%	G: 0
Y: 0%	B: 177	Y: 0%	B: 0
K: 50%	#aeafb0	K: 100%	#000000

## 2. IGP-LOGO | LOGO IGP

### 2.1 IGP-Logo farbig positiv | Logo IGP en couleur positif

Logo als Gestaltungselement, allein oder als  
Co-Branding mit einer IGP-Sorte

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding  
avec le logo d'une sorte IGP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.»  
und « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »

Logo avec mentions « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
» et « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.



Authentiquement suisse.  
100% mon goût.

Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein  
Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues « Echt schweizerisch. 100% mein  
Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.

### 2.2 Farben | Couleurs

Die Farben des IGP-Logos sind rot,  
grau und weiss.

Les couleurs du logo IGP sont le rouge,  
le gris et le blanc.



C: 0% R: 255  
M: 0% G: 255  
Y: 0% B: 255  
K: 0% #ffffff



C: 0% R: 224  
M: 100% G: 0  
Y: 100% B: 37  
K: 0% #e00025



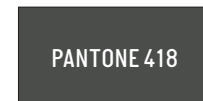
C: 0% R: 175  
M: 0% G: 175  
Y: 0% B: 177  
K: 50% #aefb0

Die Farben der Zusätze sind warm-grau  
und rot-braun.

Les couleurs des mentions sont le gris-chaud  
et le brun-rouge.



C: 0% R: 110  
M: 94% G: 25  
Y: 100% B: 19  
K: 65% #6e1913



C: 15% R: 118  
M: 10% G: 118  
Y: 25% B: 107  
K: 60% #76766b

### 2.3 Format | Grösse

Es gibt keine minimale oder maximale Grösse, aber das Verhältnis zwischender  
Breite und der Höhe des Logos muss immer erhalten bleiben.

Il n'existe pas de format minimal ou maximal imposé, mais le rapport entre  
la largeur et la hauteur du logo doit être respecté.

## 2.4 IGP-Logo farbig negativ | Logo IGP en couleur négatif

Logo als Gestaltungselement, allein oder als Co-Branding mit einer IGP-Sorte.

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding avec le logo d'une sorte IGP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» et «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



## 2.5 IGP-Logo schwarz-weiss | Logo IGP en noir-blanc

Logo als Gestaltungselement, allein oder als Co-Branding mit einer IGP-Sorte.

Logo de base sans mention, seul ou en co-branding avec le logo d'une sorte IGP.



Logo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» et «Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.



Authentiquement suisse.  
100% mon goût.

Logo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Logo avec mentions bilingues «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»



Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.

Die Farben des Logos und der Zusätze unter dem Logo sind grau und schwarz.

Les couleurs du logo et des mentions sous le logo sont le gris et le noir.

Cool Grey 6		Cool Grey 9		Process Black	
C: 0%	R: 175	C: 0%	R: 156	C: 0%	R: 0
M: 0%	G: 175	M: 0%	G: 158	M: 0%	G: 0
Y: 0%	B: 177	Y: 0%	B: 159	Y: 0%	B: 0
K: 50%	#aeafb0	K: 70%	#9c9e9f	K: 100%	#000000

# 3. AOP-IGP DOPPELLOGO | DOUBLE LOGO AOP-IGP

## 3.1 AOP-IGP Doppellogo farbig positiv | Double logo AOP-IGP en couleur positif

Doppellogo als Gestaltungselement.  
Double logo de base sans mention.



Doppellogo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »  
Double logo avec mentions « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. » et « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.



Authentiquement suisse.  
100% mon goût.

Doppellogo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»  
Double logo avec mentions bilingues « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.

## 3.2 AOP-IGP Doppellogo farbig negativ | Double logo AOP-IGP en couleur négatif

Doppellogo als Gestaltungselement.  
Double logo de base sans mention.



Doppellogo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »  
Double logo avec mentions « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. » et « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.



Authentiquement suisse.  
100% mon goût.

Doppellogo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»  
Double logo avec mentions bilingues « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.



### 3.3 AOP-IGP Doppellogo schwarz-weiss | Double logo AOP-IGP en noir-blanc

---

Doppellogo als Gestaltungselement.

Double logo de base sans mention.



Doppellogo mit Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.» und « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »

Double logo avec mentions « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. » et « Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



**Echt schweizerisch.  
100% mein Geschmack.**



**Authentiquement suisse.  
100% mon goût.**

Doppellogo mit 2-sprachigen Zusatz «Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût.»

Double logo avec mentions bilingues « Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack. Authentiquement suisse. 100% mon goût. »



**Echt schweizerisch. 100% mein Geschmack.  
Authentiquement suisse. 100% mon goût.**

---